



NOTICE D'EMPLOI

Moteur

EXPERT 248
EXPERT 258

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un moteur Honda.

Ce manuel couvre les opérations d'utilisation et d'entretien des votre moteur:
GCV135E-GCV160E

Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données concernant le produit disponibles au moment de la mise sous presse.
Les illustrations peuvent être différentes selon le type de capot supérieur.

La Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent du moteur et doit l'accompagner en cas de revente.

Attacher une attention particulière aux indications précédées des mentions suivantes:

▲ ATTENTION Signale une forte possibilité de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

PRECAUTION Signale une possibilité de détérioration de l'équipement ou de propriété si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE Signale une possibilité de détérioration de l'équipement ou de dégâts matériels si les instructions ne sont pas suivies.

NOTE: Fournit des informations utiles.

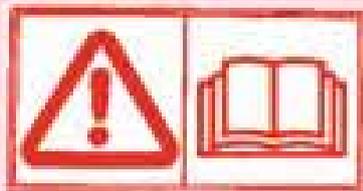
En cas de problème, ou pour toute question concernant votre moteur, veuillez vous adresser à un revendeur Honda agréé.

▲ ATTENTION
Le moteur Honda est conçu pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser ce moteur, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

I CONSIGNES DE SÉCURITÉ

A ATTENTION

Pour la sécurité d'utilisation –



• Les moteurs Honda ont été conçus pour assurer un fonctionnement stable et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément aux instructions données. Lire attentivement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner le moteur. Ne pas le faire pourrait se traduire par des blessures personnelles et des dommages matériels.

- Toujours effectuer les contrôles avant l'utilisation (voir page 7) avant de mettre le moteur en marche. Ceci pourra empêcher un accident ou des dommages de l'équipement.
- Pour éviter tout risque d'incendie et pour obtenir une ventilation adéquate, placer le moteur à au moins 1 m des bâtiments ou des autres équipements pendant son utilisation. Ne pas placer d'objets inflammables près du moteur.
- Les enfants et les animaux domestiques doivent être tenus à distance de la zone de travail à cause d'une possibilité de brûlures par des éléments du moteur chaud ou de blessure en provenance de tout équipement que le moteur peut utiliser pour fonctionner.
- Savoir comment arrêter le moteur et comprendre à fond le fonctionnement de toutes les commandes. Ne jamais laisser quiconque utiliser le moteur sans de bonnes instructions.
- Ne pas approcher de substances inflammables, telles qu'essence, allumettes, etc., près du moteur lorsqu'il est en marche.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions.
- Ne pas trop remplir le réservoir. Il ne doit pas y avoir d'essence dans la tubulure de remplissage.
S'assurer que le bouchon de remplissage est bien refermé.

Consignes de Sécurité

ATTENTION

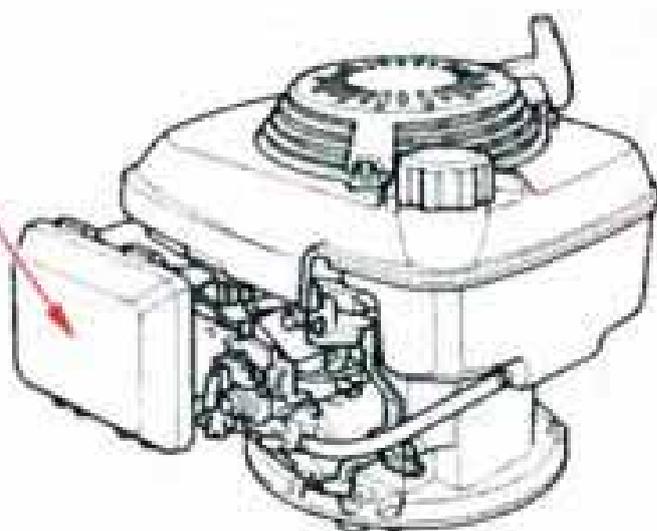
Pour la sécurité d'utilisation –

- Si de l'essence a été renversée, bien nettoyer et attendre que les vapeurs d'essence se soient dissipées avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas fumer et n'approcher ni flammes ni étincelles près du moteur au moment de faire le plein, ou près de l'endroit de stockage de l'essence.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. Éviter toute inhalation de gaz d'échappement. Ne jamais faire tourner le moteur dans un garage fermé ou dans un espace clos.
- Placer le moteur sur une surface stable. Ne pas incliner le moteur de plus de 15° par rapport à l'horizontale.
- Ne rien placer sur le moteur car cela entraînerait des risques d'incendie.
- Un pare-étincelles est disponible en option pour ce moteur. Il est illégal dans certaines zones de faire fonctionner un moteur sans pare-étincelles. Vérifier les lois et règlements en vigueur avant d'utiliser le moteur.
- Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un moment après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas toucher le silencieux alors qu'il est chaud. Pour éviter de sévères brûlures ou des risques d'incendie, laisser le moteur se refroidir avant de le transporter ou de le remettre à l'intérieur.

EMPLACEMENT D'INDICATION DE SÉCURITÉ

Cette indication vous prévient de dangers potentiels pouvant entraîner de graves blessures. Le lire attentivement.

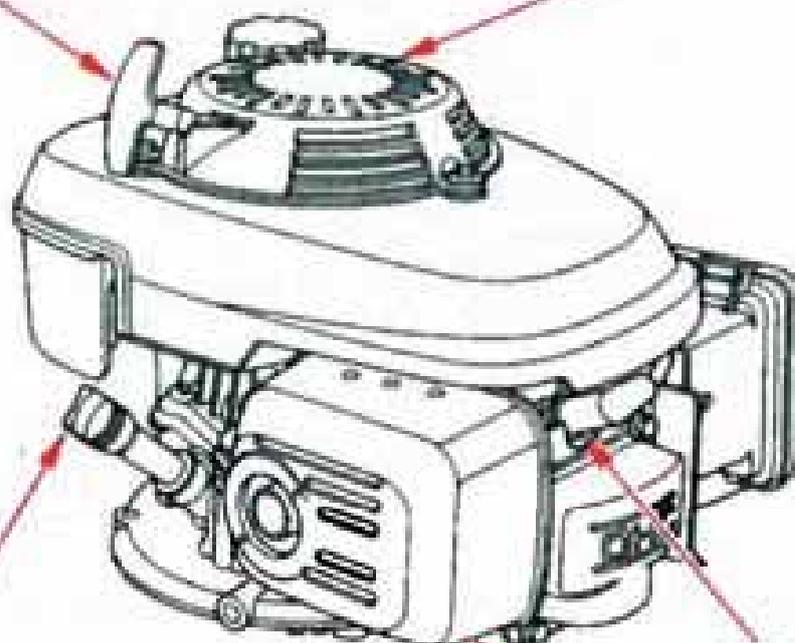
LIRE LE MANUEL D'UTILISATEUR AVANT USAGE.



2 IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES

POIGNEE DE DEMARREUR

DEMARREUR A LANCEUR



BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE

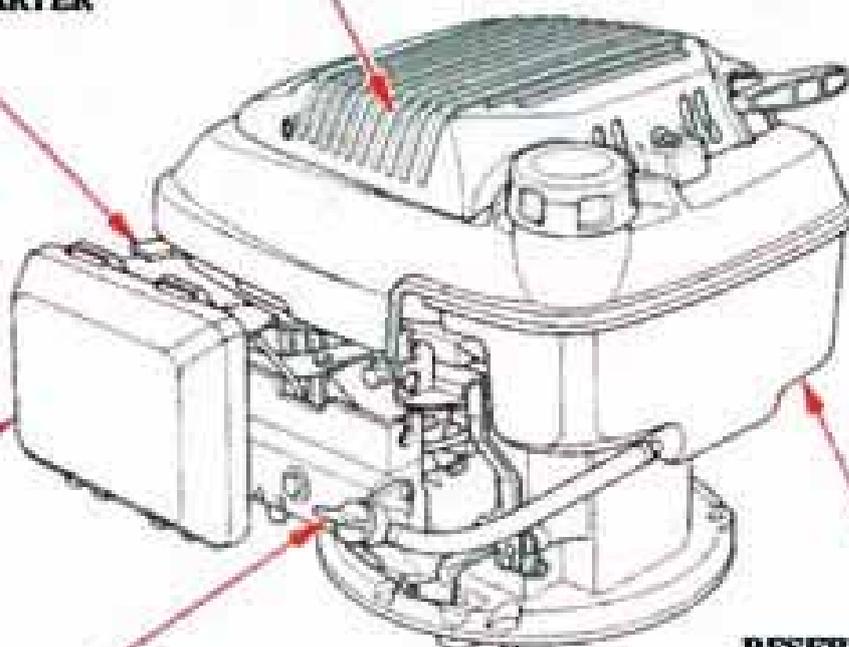
BOUGIE D'ALLUMAGE

SILENCIEUX

Type à starter manuel (Type avec LEVIER DE STARTER)

**CACHE SUPERIEUR
(types applicables)**

LEVIER DE STARTER

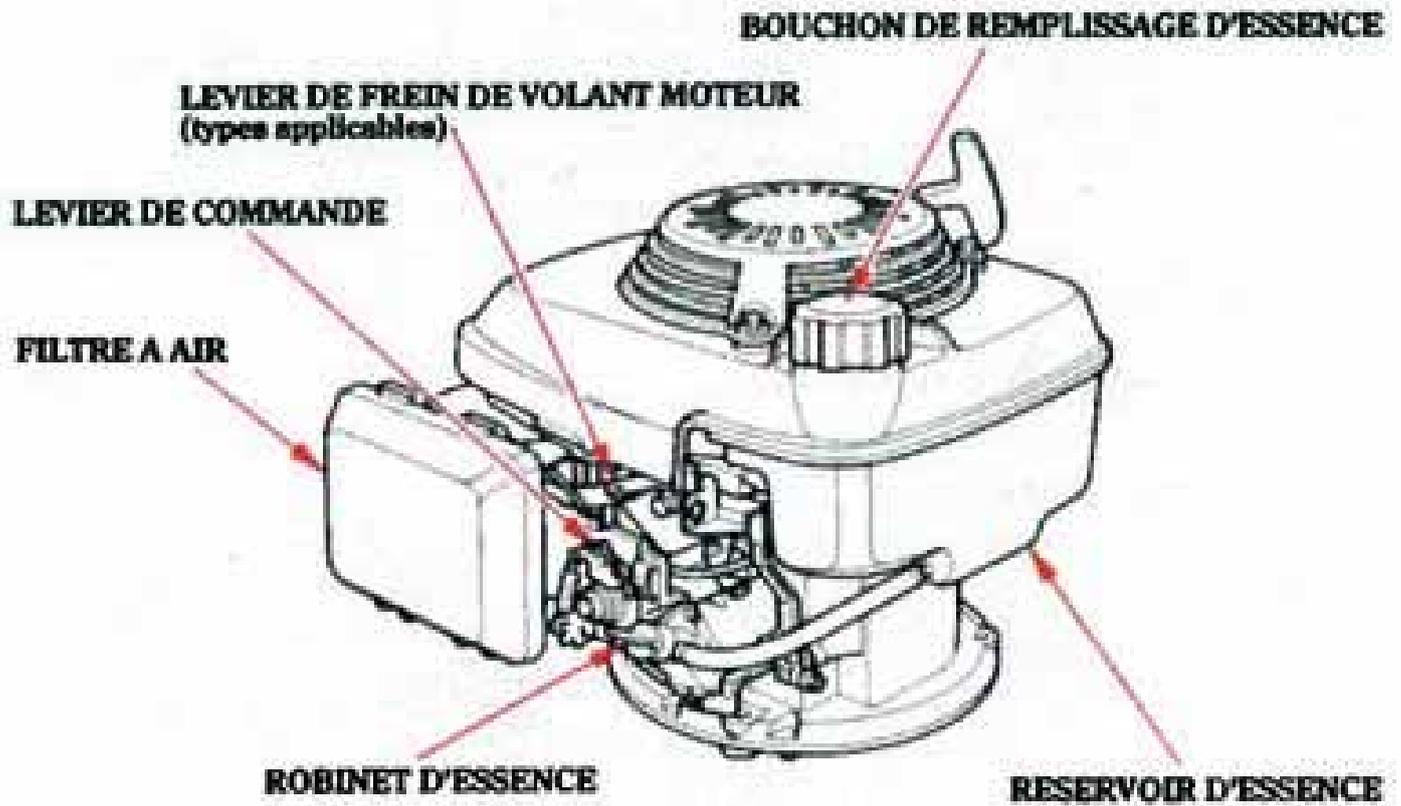


FILTRE A AIR

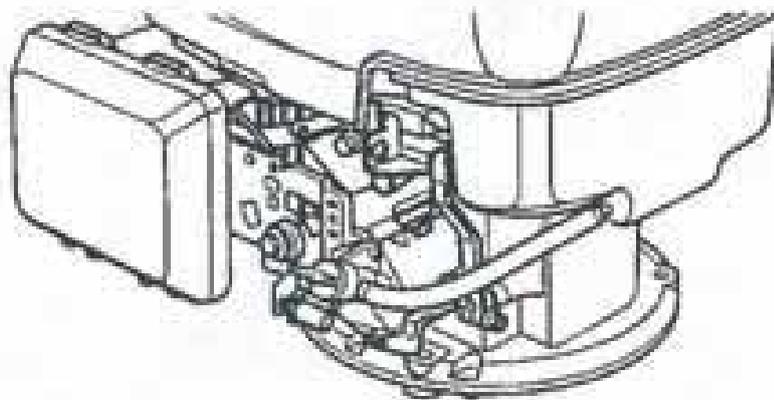
ROBINET D'ESSENCE

RESERVOIR D'ESSENCE

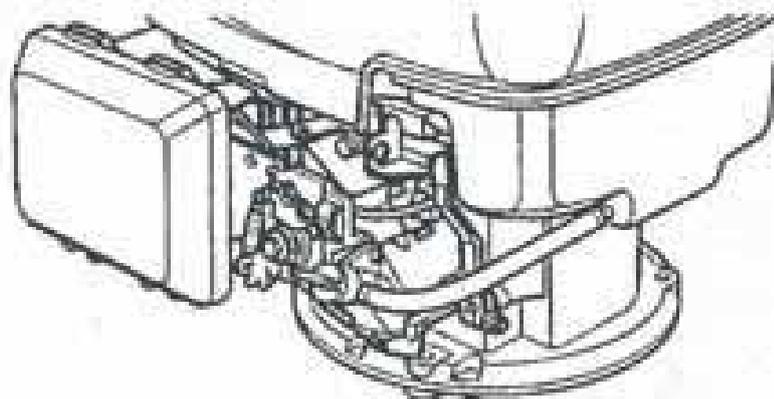
Type à starter manuel (Type sans LEVIER DE STARTER)



Type à starter automatique (Type à accélération fixe)



Type à starter automatique (Type à ouverture des gaz manuelle)

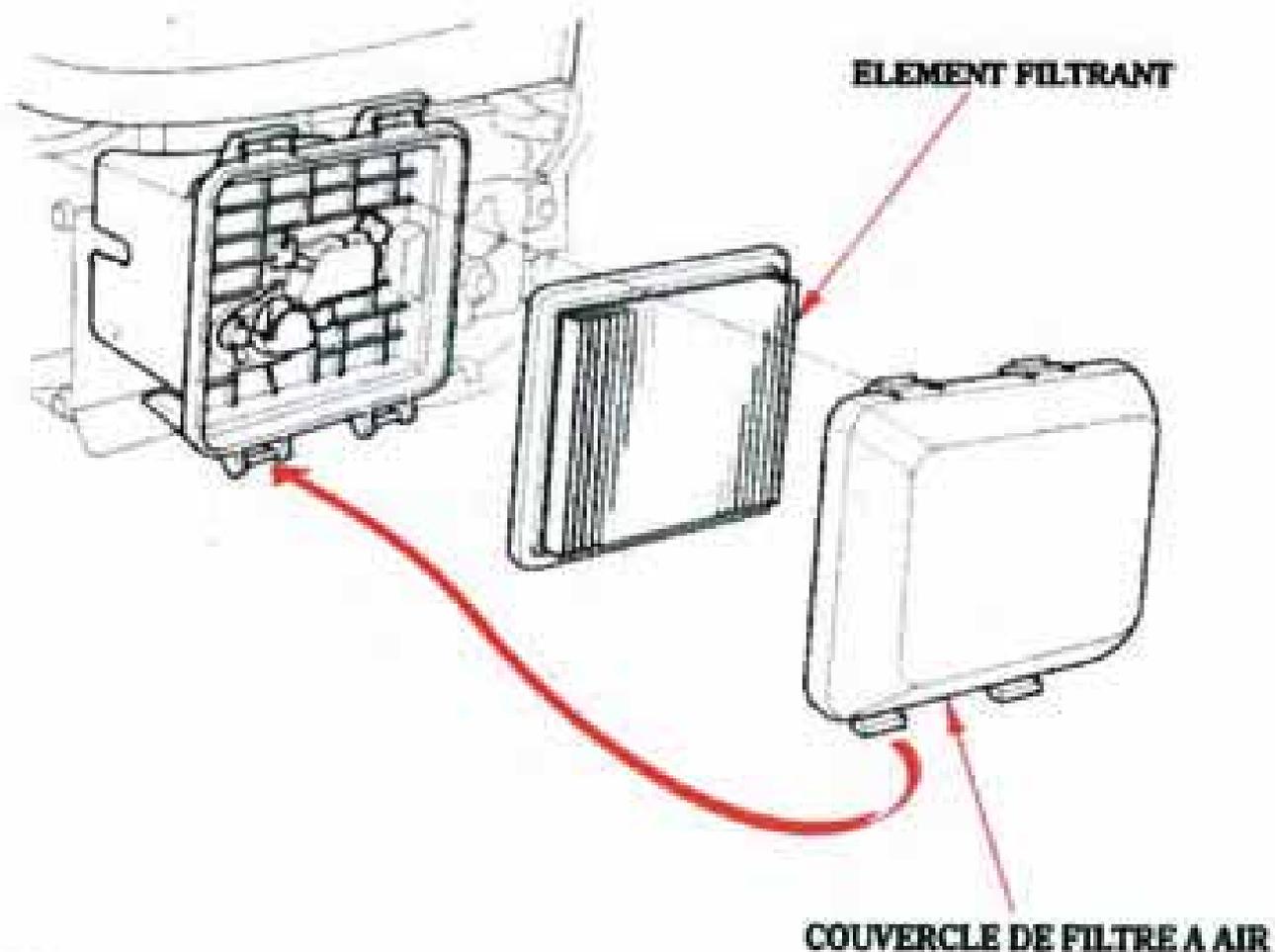


2. Filtre à air

PRECAUTION

Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air. Cela entraînerait une usure prématurée du moteur.

Déposer le couvercle de filtre à air et vérifier si l'élément du filtre n'est pas sale ou colmaté (voir page 21).



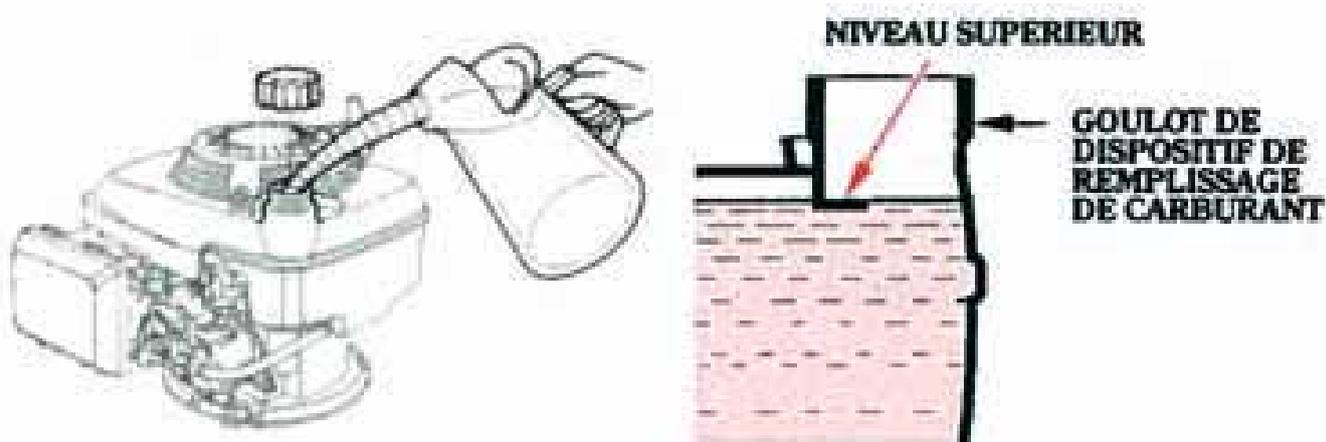
3. Carburant

Carburant recommandé

Essence sans plomb	
Etats-Unis	Indice d'octane pompe d'au moins 86
Sauf Etats-Unis	Indice d'octane recherche d'au moins 91
	Indice d'octane pompe d'au moins 86

⚠ ATTENTION

- L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré, le moteur arrêté. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.
- Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Après avoir fait le plein, vérifier que le bouchon du réservoir est correctement fermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- Eviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs.
- **NE PAS LAISSER A LA PORTÉE DES ENFANTS.**



Ce moteur est certifié pour fonctionner sur de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane pompe d'au moins 86 (ou un indice d'octane recherche d'au moins 91).

Refaire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté. Si le moteur vient de tourner, le laisser d'abord se refroidir. Ne jamais faire le plein à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs d'essence pourraient atteindre des flammes ou des étincelles.

On peut utiliser une essence sans plomb ordinaire ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E 10) ou de 5% de méthanol en volume. Le méthanol doit contenir des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

L'utilisation de carburants ayant une teneur en éthanol ou méthanol supérieure à celle indiquée ci-dessus peut occasionner des problèmes de démarrage et/ou performances. Elle peut également endommager les pièces métalliques, en caoutchouc et en plastique du système d'alimentation en carburant.

Les dommages au moteur ou problèmes de performance résultant de l'utilisation d'un carburant avec des pourcentages d'éthanol ou méthanol supérieurs à ceux qui sont indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

NOTE:

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels qu'exposition à la lumière, température et temps.

Au pire des cas, elle peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du carburateur, grippage des soupapes).

Les dommages dus au carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

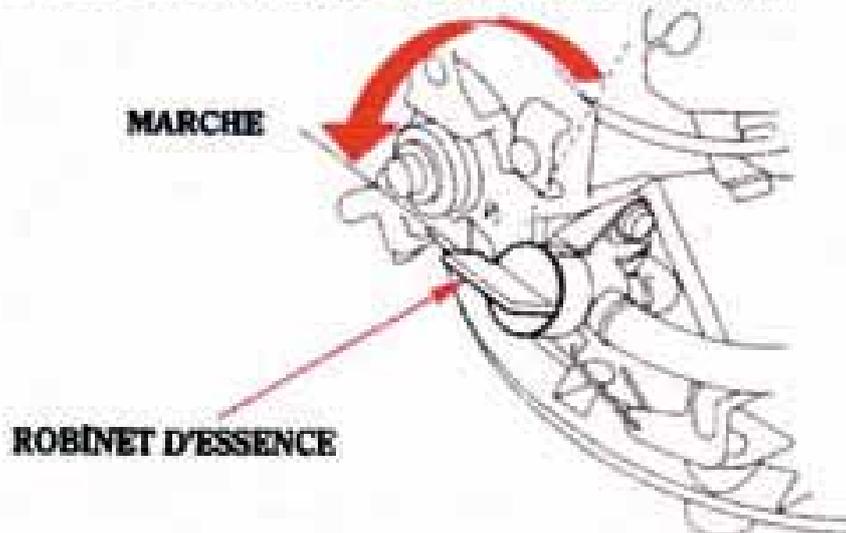
Pour éviter ceci, observer rigoureusement ces recommandations:

- N'utiliser que l'essence spécifiée (voir page 9).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 29).

4 MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

Type à starter manuel

1. Placer le robinet d'essence sur la position "ON" (ouvert).

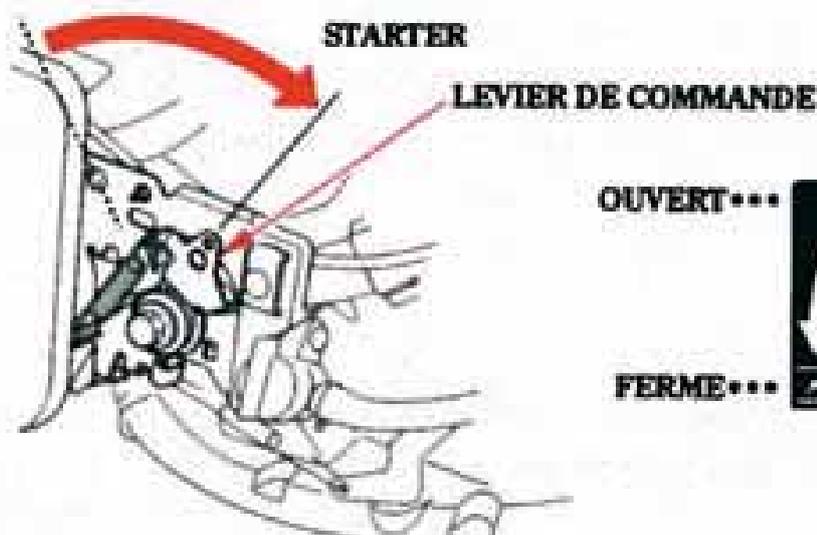


2. • Type sans LEVIER DE STARTER:
Placer le levier de commande sur la position FERME.
- Type avec LEVIER DE STARTER
(Type STARTER A RETOUR AUTOMATIQUE):
Placer le levier de starter sur la position FERME.

NOTE:

Ne pas utiliser le starter lorsque le moteur est chaud ou lorsque la température atmosphérique est élevée.

[TYPE SANS LEVIER DE STARTER]



[TYPE AVEC LEVIER DE STARTER]

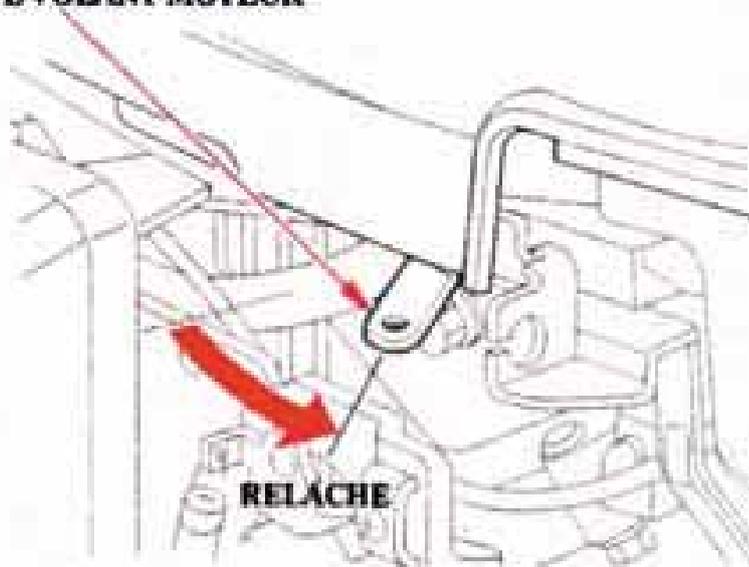


3. Avec **LEVIER DE FREIN DE VOLANT** seulement:

Déplacer le levier de frein de volant moteur vers la position "RELEASED" (relâché).

Le commutateur de moteur, qui est lié au levier de frein de volant moteur, est enclenché lorsque le levier de frein de volant moteur est déplacé vers la position "RELEASED" (relâché).

LEVIER DE FREIN DE VOLANT MOTEUR



4. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous.

PRECAUTION

Ne pas laisser la poignée de lancement revenir brutalement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter tout dommage du démarreur.



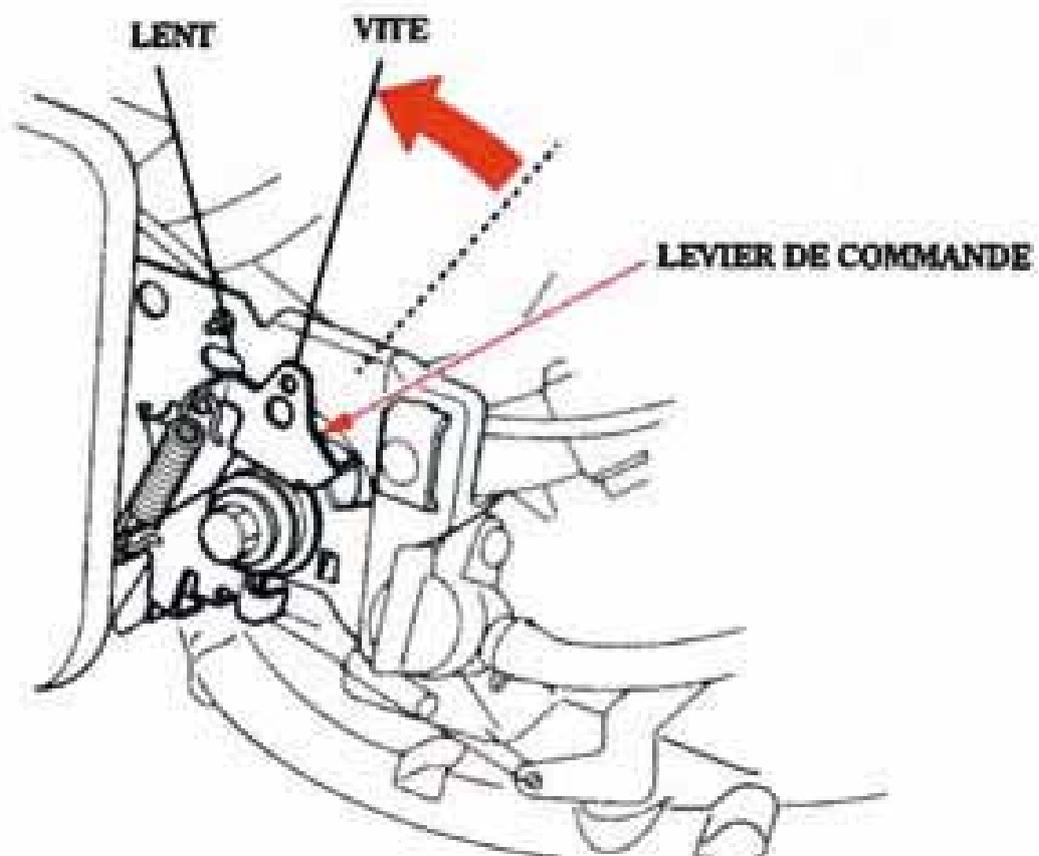
[Type avec LEVIER DE STARTER (Type STARTER A RETOUR AUTOMATIQUE)]

Actionner le lanceur juste après avoir placé le levier de frein de volant sur la position DESENGAGE. Le levier de starter commence à se déplacer automatiquement sur la position OUVERT lorsqu'on place le levier de frein de volant sur la position DESENGAGE.

5. Si le moteur ne part pas après que l'on a tiré la poignée de lancement plusieurs fois de suite, placer le levier de frein de volant sur la position ENGAGE et le levier de starter sur la position FERME.
6. Placer le levier de frein de volant sur la position DESENGAGE et commencer immédiatement à actionner le lanceur.

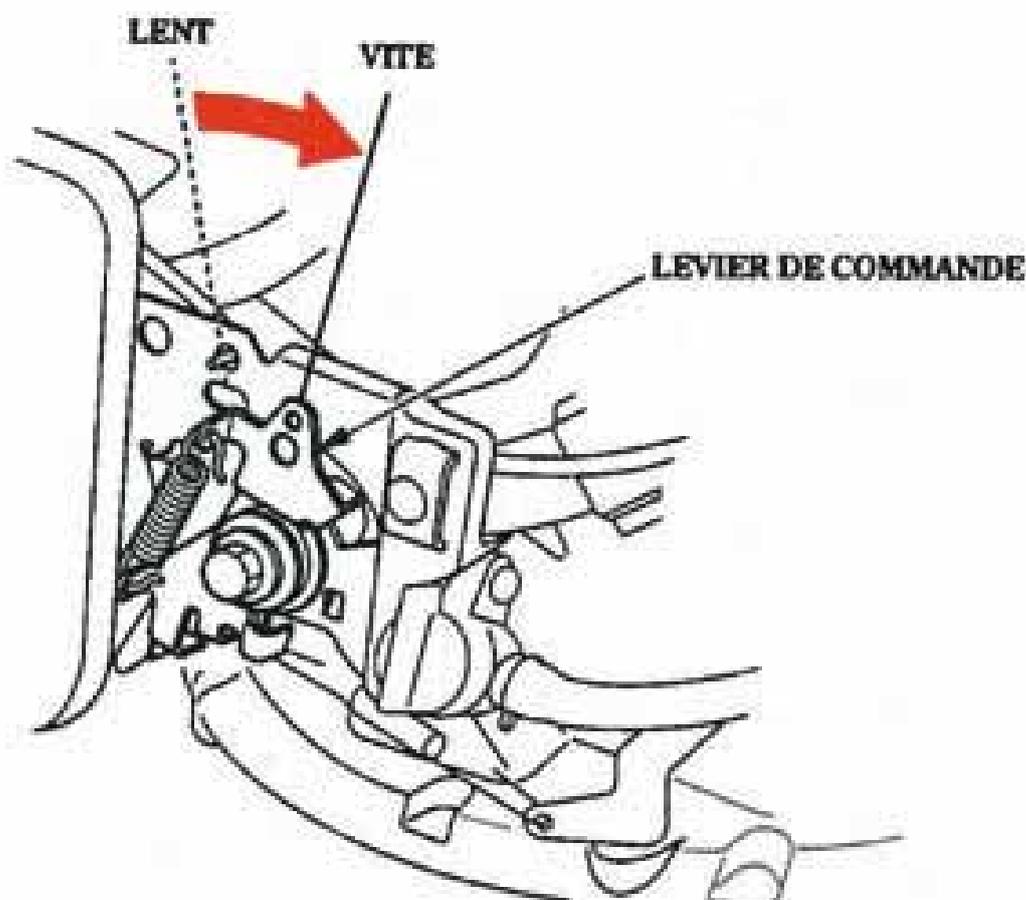
[Type sans LEVIER DE STARTER]

7. Lorsque le moteur monte en température, déplacer le levier de commande sur FAST (rapide) ou SLOW (lent).



Type à starter automatique

1. Placer le robinet de carburant sur la position **MARCHE** (voir page 11).
2. Placer le levier de frein de volant sur la position **DESENGAGE** (voir page 12).
3. Placer le levier de commande sur la position **RAPIDE** (type à **OUVERTURE DES GAZ MANUELLE**).



4. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure à la page 12.
5. Placer le levier de commande sur la position correspondant au régime moteur désiré (type à **OUVERTURE DES GAZ MANUELLE**).

● Utilisation à haute altitude

A haute altitude, le mélange standard air-carburant du carburateur est trop riche. Les performances du moteur diminuent et la consommation de carburant augmente.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées grâce à des modifications particulières du carburateur. Si le moteur doit fonctionner en permanence à une altitude supérieure à 1.500 m, demander à un concessionnaire Honda agréé d'apporter ces modifications au carburateur.

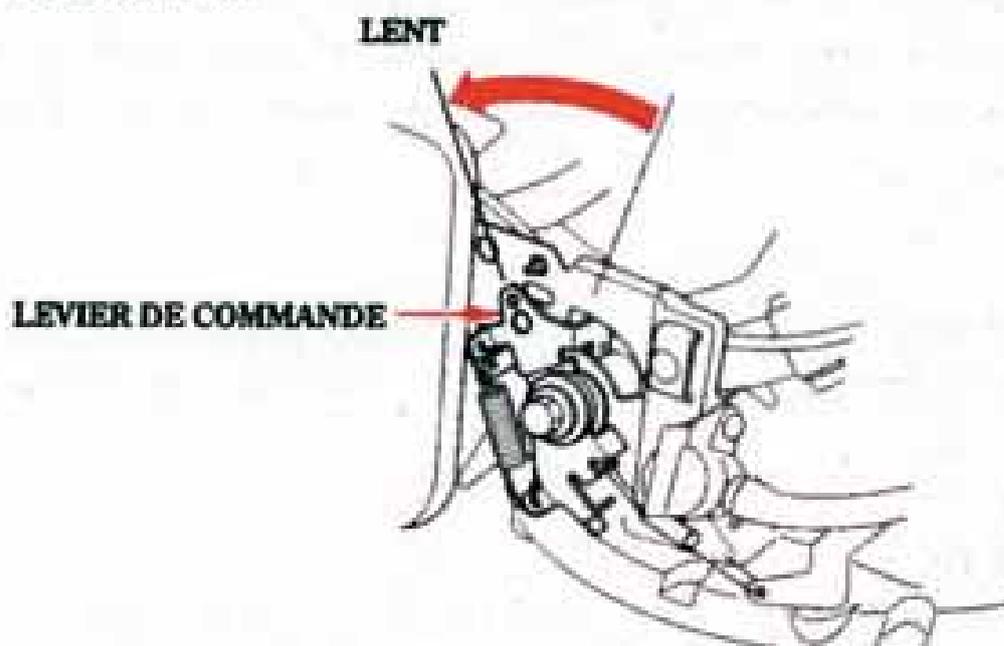
Même avec un réglage correct de la carburation, la puissance du moteur diminue d'environ 3,5 % pour chaque augmentation d'altitude de 300 m. L'effet de l'altitude sur la puissance est encore plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

PRECAUTION

L'utilisation du moteur à une altitude inférieure à celle pour laquelle le carburateur est prévu peut entraîner une réduction des performances, un surchauffement et un endommagement grave du moteur, du fait que le mélange air-carburant sera trop pauvre.

5 ARRÊT DU MOTEUR

1. Placer le levier de commande sur la position **LENTE** (type à **OUVERTURE DES GAZ MANUELLE**).

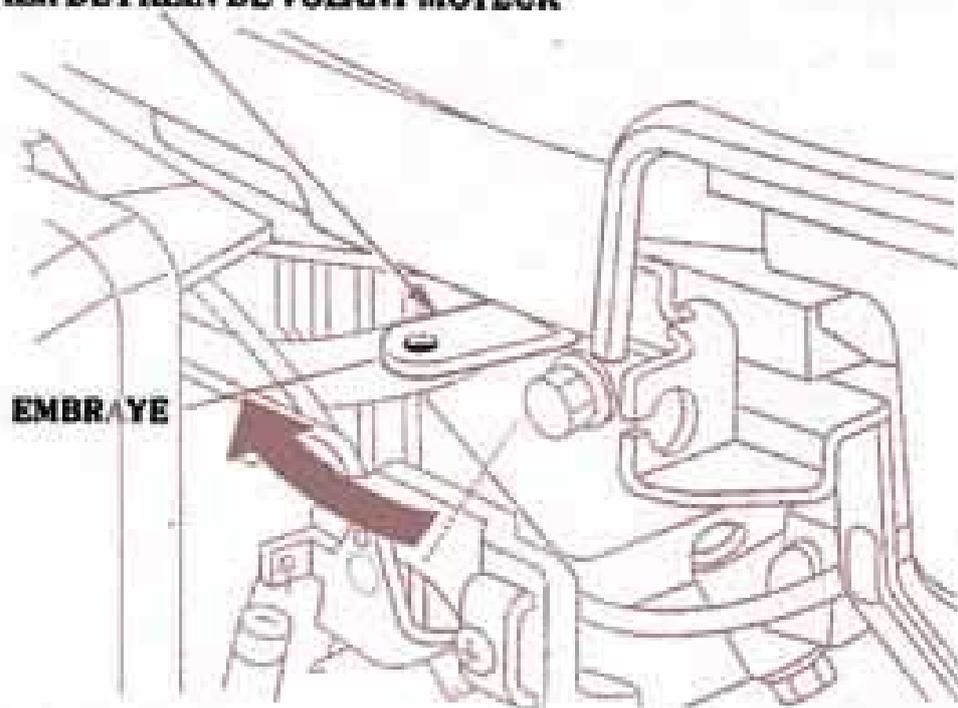


2. Type avec **LEVIER DE FREIN DE VOLANT**:

Ramener le levier de frein de volant moteur vers la position "ENGAGED" (engagé).

Le commutateur de moteur, qui est lié au levier de frein de volant moteur, est désenclenché lorsque le levier de frein de volant moteur est déplacé vers la position "ENGAGED" (engagé).

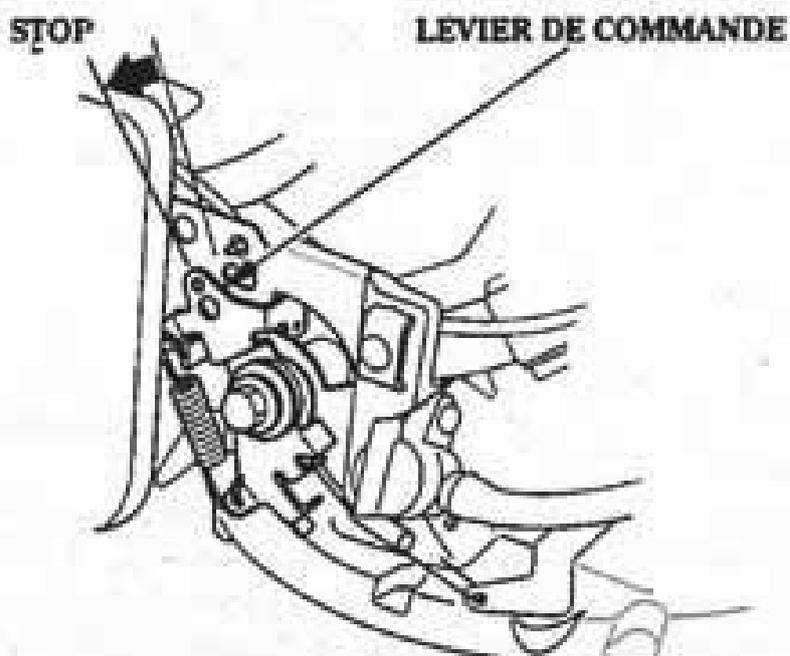
LEVIER DE FREIN DE VOLANT MOTEUR



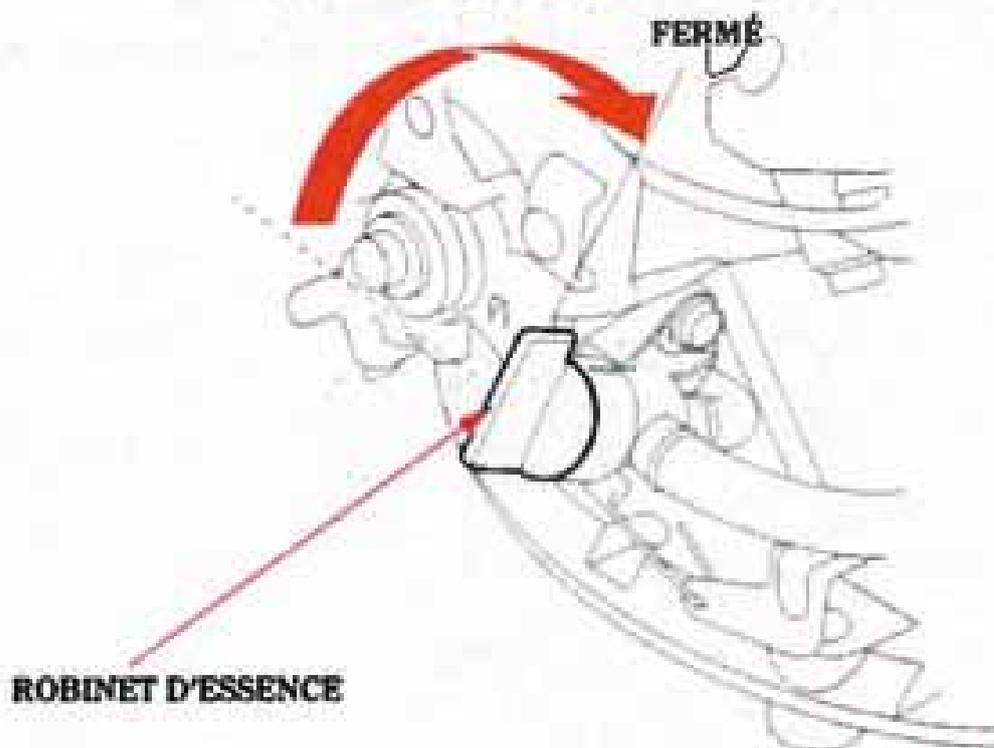
3. Type sans LEVIER DE FREIN DE VOLANT:

Déplacer le levier de commande vers la position STOP (arrêt).

Le commutateur de moteur, qui est lié au levier de commande, est désactivé lorsque le levier de commande est déplacé vers la position STOP (arrêt).



4. Placer le robinet d'essence sur la position "OFF" (fermé).



6 ENTRETIEN

▲ ATTENTION

- Arrêter le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien.
- Pour prévenir tout démarrage accidentel, déconnecter le capuchon des bougies d'allumage.
- L'entretien du moteur doit être effectué par un concessionnaire Honda agréé, à moins que le propriétaire ne possède toutes les informations d'entretien et les outils qui conviennent et qu'il soit suffisamment qualifié pour le faire.

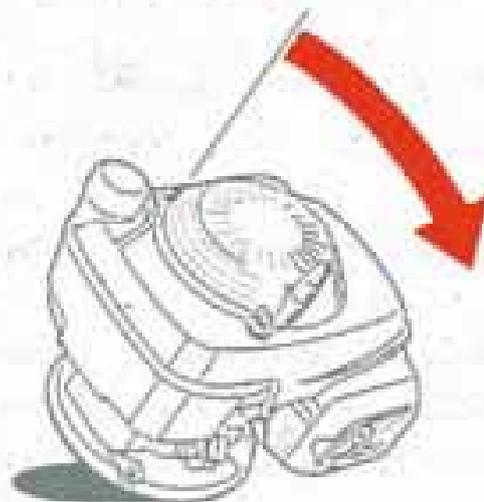
PRECAUTION

N'utiliser que des pièces d'origine Honda ou leur équivalent. L'utilisation de pièces de rechange de qualité non équivalente peut entraîner une détérioration du moteur.

Il est essentiel d'effectuer un contrôle et un réglage réguliers du moteur Honda afin de maintenir les performances à un niveau élevé. Un entretien régulier prolonge également la durée de vie du moteur. La fréquence de l'entretien et les opérations à effectuer sont décrites dans le tableau suivant.

PRECAUTION

Pour les interventions sur la partie inférieure du moteur (machine), le tourner de 90° et toujours le placer avec le carburateur/filtre à air tourné vers le haut.



Programme d'entretien

FREQUENCE D'ENTRETIEN PERIODIQUE (4)		A chaque usage	Premier mois ou 5 h	Tous les 3 mois ou 25 h	Tous les 6 mois ou 50 h	Tous les ans ou 100 h	Tous les 2 ans ou 250 h	
DESCRIPTION A effectuer après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué en retenant l'intervalle le plus court des deux.								
Huile moteur	Vérifier le niveau	<input type="radio"/>						
	Renouveler		<input type="radio"/>		<input type="radio"/> (2)			
Filtre à air	Vérifier	<input type="radio"/>						
	Nettoyer			<input type="radio"/> (1)				
	Remplacer						<input type="radio"/>	
Courroie de distribution	Vérifier	Après toutes les 250 h (3) (5)						
Plaquette de frein de volant	Vérifier				<input type="radio"/>			
Bougie	Vérifier-régler					<input type="radio"/>		
	Remplacer						<input type="radio"/>	
Pare-étincelles (types applicables)	Nettoyer					<input type="radio"/>		
Régime de ralenti	Vérifier-régler					<input type="radio"/> (3)		
Réservoir de carburant et filtre à carburant	Nettoyer					<input type="radio"/> (3)		
Jeu aux soupapes	Vérifier-régler					<input type="radio"/> (3)		
Chambre de combustion	Nettoyer	Après toutes les 250 h (3)						
Tuyau de carburant	Vérifier	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (3)						

NOTE:

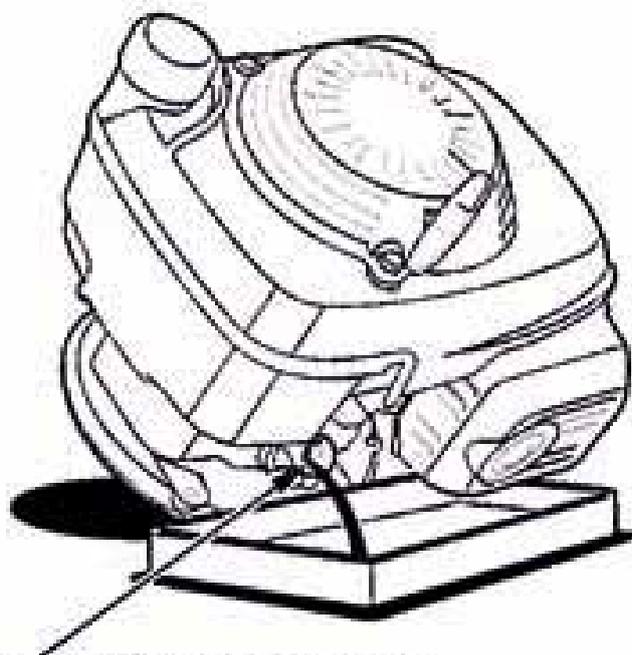
- (1): Entretien le filtre à air plus fréquemment lors de l'utilisation dans des endroits poussiéreux.
- (2): Changer l'huile moteur toutes les 25 heures en cas d'utilisation à régime sévère ou à température ambiante élevée.
- (3): Confier l'entretien de ces points au concessionnaire Honda à moins que l'on ne dispose des outils appropriés et ne soit mécaniquement compétent. Pour les procédures d'entretien, voir le manuel d'atelier Honda.
- (4): Pour une utilisation commerciale, consigner le nombre d'heures de service afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.
- (5): S'assurer que la courroie n'est pas fendillée ou ne présente pas une usure anormale et la remplacer si c'est le cas.

1. Renouvellement de l'huile

Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud afin d'assurer une vidange rapide et complète.

1. Tourner le robinet d'essence vers la position "OFF" (fermé) (voir page 17).
2. Déposer le bouchon du dispositif de remplissage d'huile, et vidanger l'huile dans le récipient d'huile en inclinant le moteur vers le goulot de dispositif de remplissage d'huile.
3. Refaire le plein avec de l'huile recommandée et vérifier le niveau d'huile (voir page 7).
4. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.

CAPACITÉ EN HUILE MOTEUR: 0,55 L



ORIFICE DE REMPLISSAGE D'HUILE

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usée.

NOTE:

Prière de jeter l'huile moteur usée de manière telle qu'elle ne nuise pas à l'environnement. Nous vous suggérons de l'amener dans un bidon scellé à votre station essence locale pour régénération. Ne pas la jeter à la poubelle, la verser au sol ou dans un égout.

2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment lorsque le moteur est utilisé dans des endroits extrêmement poussiéreux.

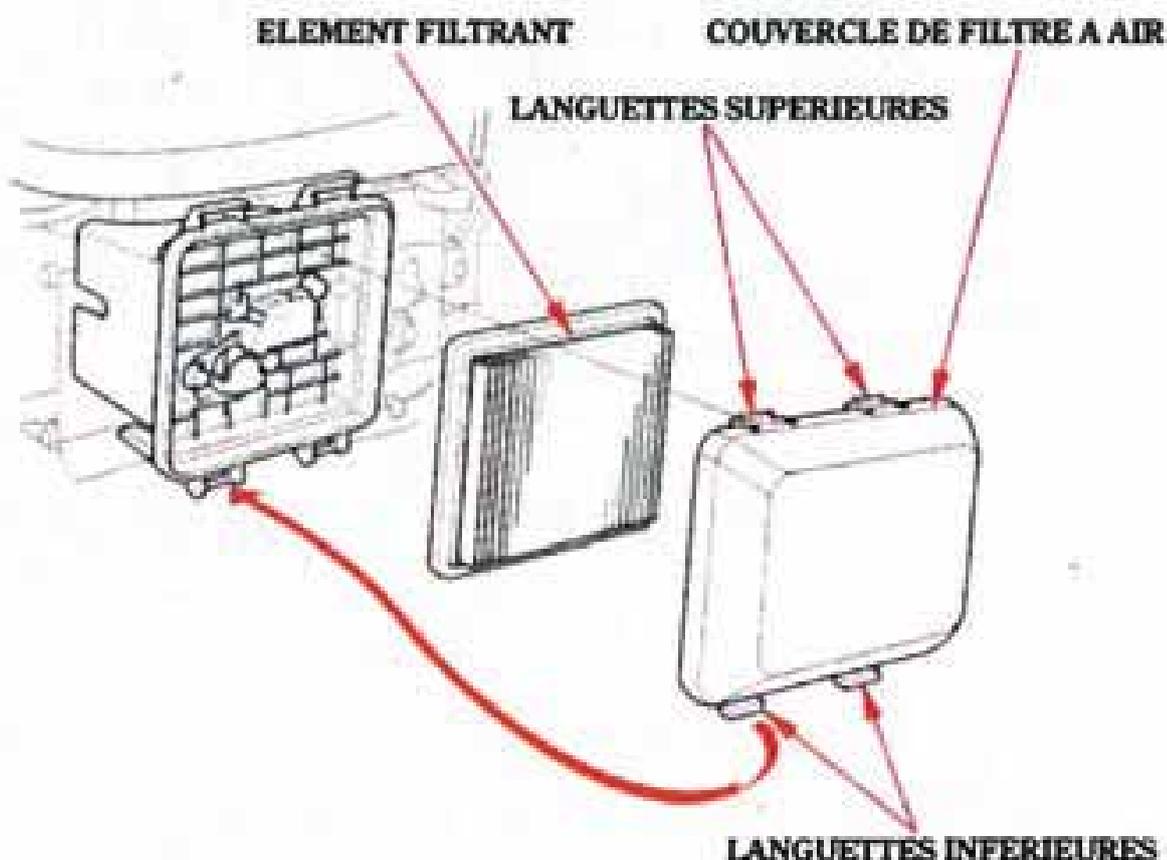
▲ ATTENTION

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvants à point d'éclair bas pour le nettoyage de l'élément du filtre à air. Un incendie ou une explosion peut en résulter.

PRECAUTION

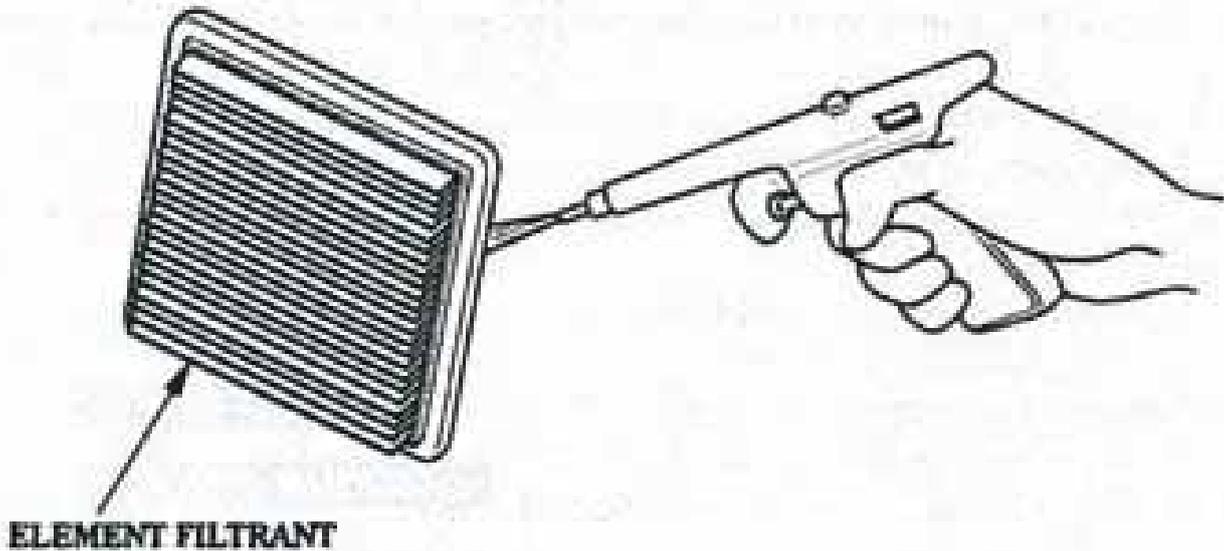
Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air. Cela entraînerait une usure prématurée du moteur.

1. Déposer le couvercle de filtre à air en décrochant les deux languettes supérieures au-dessus du couvercle de filtre à air et les deux languettes inférieures.



2. Déposer l'élément. Vérifier avec soin si l'élément n'est pas perforé ou déchiré. Le remplacer s'il est endommagé.

3. Tapoter légèrement l'élément plusieurs fois sur une surface dure afin d'en retirer la saleté en excès, ou envoyer de l'air comprimé à travers le filtre, de l'intérieur vers l'extérieur. Ne jamais essayer d'enlever la saleté à l'aide d'une brosse; le brossage forcerait la saleté à l'intérieur des fibres. Remplacer l'élément s'il est excessivement sale.
4. Reposer l'élément et le cache de filtre à air.



3. Contrôle du frein de volant moteur (types applicables)

1. Déposer le capot supérieur en retirant les trois vis taraudeuses (Type avec capot supérieur seulement).
2. Déposer le lanceur à réenroulement en retirant les trois écrous de 6 mm.
3. Déposer le réservoir d'essence en faisant attention à ne pas déconnecter le tuyau d'essence du réservoir d'essence et du robinet d'essence, et en gardant le réservoir d'essence de niveau.

[TYPE AVEC CAPOT SUPERIEUR]

VIS TARAUDEUSES



CACHE SUPERIEUR

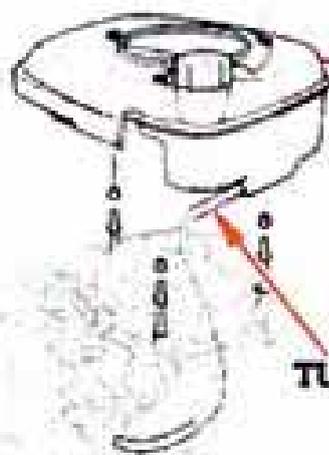


[TOUS TYPES]

ECROUS DE 6 mm



DEMARREUR A LANCEUR



RESERVOIR D'ESSENCE

TUYAU D'ESSENCE

4. Vérifier l'épaisseur des segments de frein. Si elle est inférieure à 3 mm, porter le moteur chez un concessionnaire Honda agréé.



5. Reposer le réservoir d'essence et le lanceur à réenroulement, et serrer à fond les trois écrous de 6 mm.
6. Reposer le capot supérieur et serrer les trois vis taraudeuses à fond (Type avec capot supérieur seulement).

4. Entretien de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandée:

GCV135E : BPR4ES (NGK)

GCV160E : BPR5ES (NGK)

Pour tondeuse à gazon sur coussin d'air:

GCV135E/GCV160E: BPR6ES (NGK)

PRECAUTION

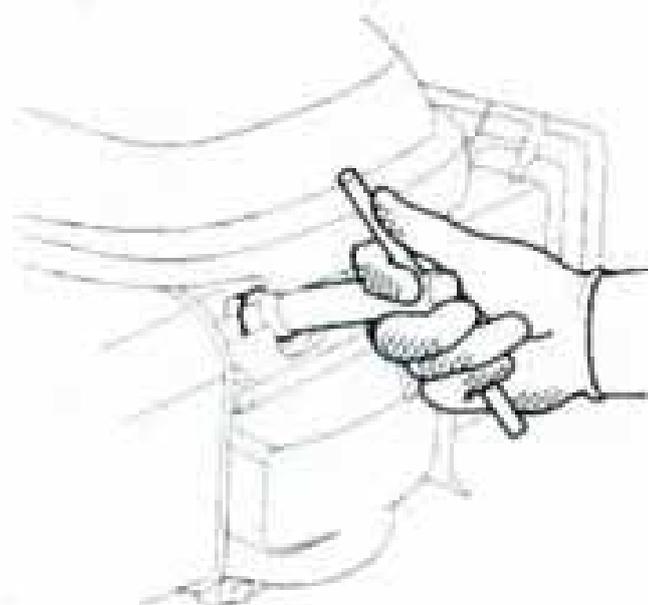
Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une gamme thermique impropre.

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage ne doit présenter aucun dépôt et son écartement doit être correct.

1. Enlever les capuchons de bougies d'allumage et utiliser une clé spéciale pour démonter chaque bougie d'allumage.

ATTENTION

Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention à ne pas toucher le silencieux.

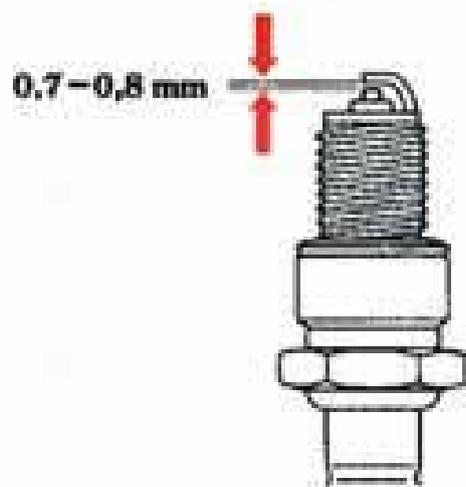


2. Inspecter visuellement la bougie d'allumage et la jeter si les électrodes sont usées ou si l'isolant est fendu ou écaillé. En cas de réutilisation nettoyer la bougie avec une brosse métallique.

3. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un calibre d'épaisseur. Le corriger si nécessaire en tordant l'électrode latérale.

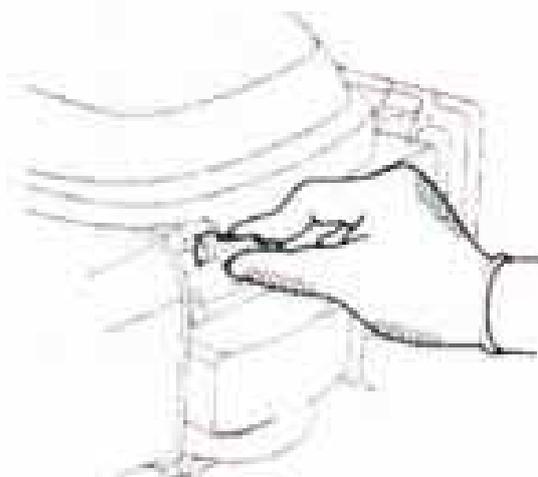
L'écartement doit être:

0,7 – 0,8 mm



4. Vérifier que la rondelle de la bougie d'allumage est en bon état et visser la bougie à la main pour éviter de fausser les filets.

5. Après avoir mis la bougie d'allumage en place, la serrer à l'aide d'une clé à bougie pour comprimer la rondelle.



NOTE:

Pour l'installation d'une nouvelle bougie d'allumage, serrer de 1/2 tour après son assise pour comprimer la rondelle. Pour l'installation d'une bougie d'allumage ancienne, serrer de 1/8 – 1/4 de tour après l'assise de la bougie pour comprimer la rondelle.

PRECAUTION

La bougie d'allumage doit être serrée correctement. Lorsque la bougie est mal serrée, elle risque de chauffer considérablement et d'endommager le moteur.

5. Entretien du pare-étincelles (types applicables)

▲ ATTENTION

Le silencieux devient très chaud si le moteur a été mis en marche. Le laisser se refroidir avant de procéder.

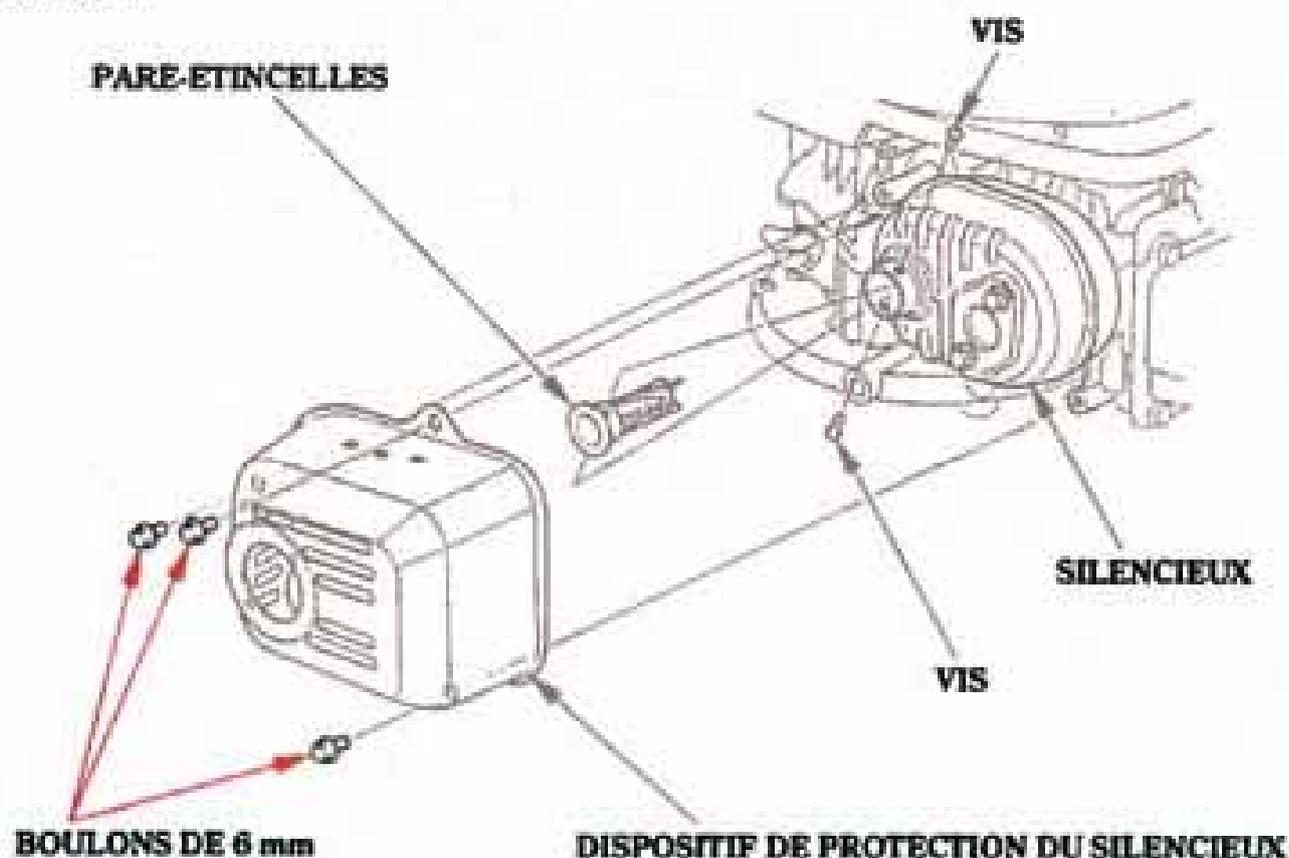
PRECAUTION

Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour maintenir son efficacité.

1. Déposer le protecteur de silencieux en retirant les trois boulons de 6 mm.
2. Déposer le pare-étincelles du silencieux en retirant les deux vis. (En veillant à ne pas endommager le tamis métallique.)

NOTE:

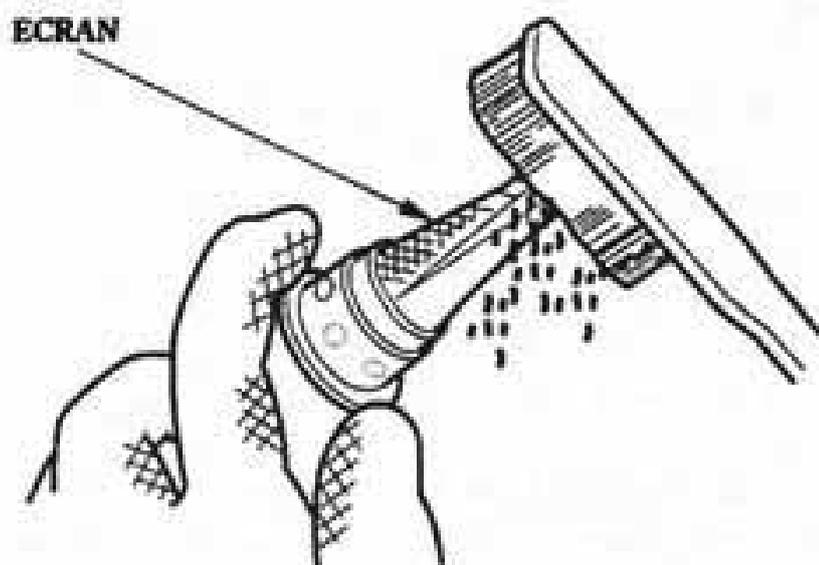
Vérifier le calaminage autour de l'orifice d'échappement et du pare-étincelles, et le nettoyer si besoin est.



3. Utiliser une brosse métallique pour retirer les dépôts de carbone de l'écran du pare-étincelles.

PRECAUTION

Faire attention à ne pas endommager l'écran du pare-étincelles.



NOTE:

Le pare-étincelles ne doit être ni fêlé ni troué. Le remplacer si nécessaire.

4. Reposer le pare-étincelles et le silencieux dans l'ordre inverse de la dépose.

7 TRANSPORT/REMISE

⚠ ATTENTION

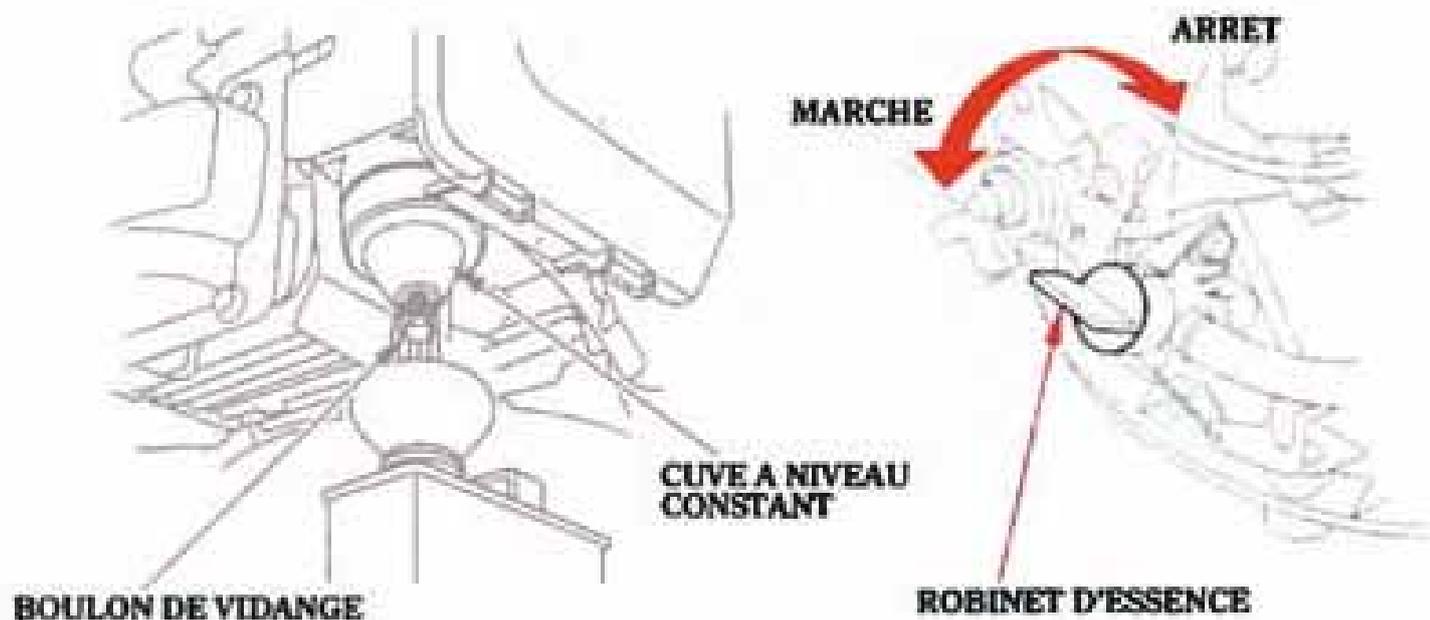
Lors du transport du moteur, mettre le robinet du carburant sur la position de fermeture (OFF) et maintenir le moteur horizontal pour empêcher le carburant de se répandre. Les vapeurs de carburant ou le carburant renversé risquent de s'enflammer.

⚠ ATTENTION

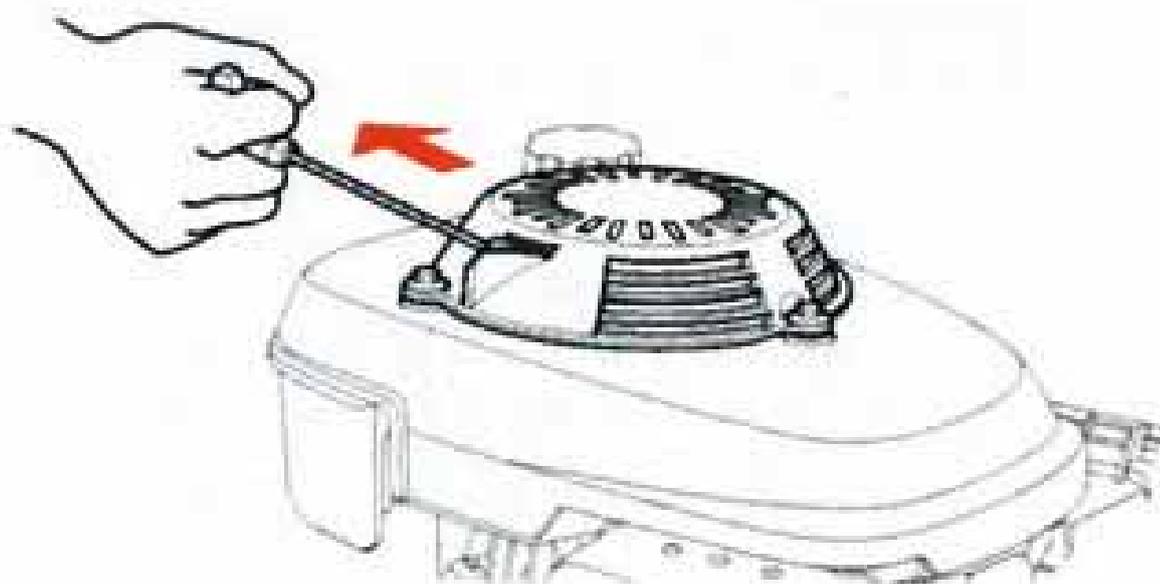
L'essence est une substance extrêmement inflammable qui peut exploser dans certaines conditions. Ne pas fumer et n'approcher ni flammes ni étincelles de l'aire de remisage.

Avant de remise l'unité pendant une longue période:

1. S'assurer que l'aire de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreuse.
2. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur dans un bidon d'essence approprié.
 - A. Placer le robinet d'essence sur la position "OFF" (fermé).
 - B. Desserrer le boulon de vidange du carburateur de 1 à 1 1/2 tour et vidanger le carburateur.
 - C. Placer le robinet de carburant sur OUVERT et vidanger le carburant du réservoir de carburant dans le récipient.
 - D. Resserrer le boulon de vidange du carburateur en veillant à ne pas déformer la cuve à niveau constant, puis placer le robinet de carburant sur FERME.



3. Si l'on ne peut pas effectuer la vidange depuis le carburateur:
 - A. Vider le réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié à l'aide d'un siphon à main en vente dans le commerce.
 - B. Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant.
4. Vidanger l'huile moteur (voir page 20).
5. Tirer progressivement la corde de lancement jusqu'à ce que l'on ressente une résistance. Ceci ferme les soupapes et les protège contre la poussière et la corrosion.



6. Passer une légère pellicule d'huile sur les parties susceptibles de rouiller. Placer une bâche sur le moteur et le remiser sur une surface horizontale dans un endroit sec et sans poussière.

8 DÉPISTAGE DES PANNES

Si le moteur ne part pas:

1. Le robinet de carburant est-il ouvert ?
2. Y a-t-il du carburant dans le réservoir de carburant ?
3. L'essence parvient-elle au carburateur ?

Pour vérifier, desserrer le boulon de vidange de carburateur de 1 à 1 1/2 tour avec le robinet de carburant ouvert (voir page 29).

⚠ ATTENTION

Si de l'essence est renversée, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre le moteur en marche. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent prendre feu.

4. Le levier de commande est-il correctement positionné (voir page 11) ?
5. Le levier de frein du volant est-il sur la position DESENGAGE (voir page 12) ? (types applicables)
6. La bougie est-elle en bon état (voir page 25) ?
7. Si le moteur ne part toujours pas, le porter chez un concessionnaire Honda agréé.

9 CARACTÉRISTIQUES

Modèle	GCV135E	GCV160E
Code de description d'équipement mécanique	GJAFE	GJAAE
Longueur	351 mm	387 mm
Largeur	331 mm	331 mm
Hauteur	340 mm	360 mm
Masse à sec [poids]	10,7 kg	10,5 kg

Modèle	GCV135E	GCV160E
Type de moteur	4 temps, came en tête, 1 cylindre	
Cylindrée	135 cm ³	160 cm ³
Alésage X Course	64,0 X 42,0 mm	64,0 X 50,0 mm
Puissance nette (conformément à SAE J1349*)	2,6 kW (3,5 PS)/ 3.600 min ⁻¹ (tr/mn)	3,3 kW (4,5 PS)/ 3.600 min ⁻¹ (tr/mn)
Couple net maxi (conformément à SAE J1349*)	6,9 N·m (0,70 kgf·m)/ 2.500 min ⁻¹ (tr/mn)	9,4 N·m (0,96 kgf·m)/ 2.500 min ⁻¹ (tr/mn)
Système de refroidissement	Air forcé	
Système d'allumage	Transistor magnétique	
Rotation de l'arbre de prise de force	Sens inverse des aiguilles d'un montre	
Capacité du réservoir de carburant	0,77 L	0,91 L
Contenance en huile moteur	0,55 L	
Huile moteur	SAE 10W-30, API SE ou ultérieure	
Bougie	BPR4ES (NGK)	BPR5ES (NGK)
pour tondeuse à gazon sur coussin d'air	BPR6ES (NGK)	

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3.600 r/min (puissance nette) et à 2.500 r/min (couple net maxi). La puissance de sortie des moteurs fabriqués en grande série peut être différente de cette valeur.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

NOTE:

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE INTERNATIONALE DES MOTEURS A USAGE GENERAL HONDA

La garantie HONDA est applicable aux moteurs HONDA montés sur des machines fabriquées par d'autres constructeurs. La garantie de base répond aux points suivants:

- Le service après-vente du moteur pourra ne pas être possible pour tout type de moteur qui ne serait pas commercialisé par la filiale ou l'importateur HONDA local.
- Les conditions de garantie qui seront appliquées seront celles du distributeur HONDA dans le pays où le service est demandé.
- Pour de plus amples informations consulter un concessionnaire HONDA moteurs ou le fabricant du matériel équipé de ce moteur HONDA.

DEMANDE D'OBTENTION D'UNE GARANTIE:

En cas de problème, amenez votre machine chez votre revendeur qui estimera si une intervention sous garantie est nécessaire. Toute intervention en garantie portant sur le moteur ne pourra être faite que par un concessionnaire officiel HONDA après présentation de la facture d'achat.

INFORMATIONEN ZUR INTERNATIONALEN GARANTIE FÜR HONDA-INDUSTRIEMOTOREN

Für Honda-Industriemotoren, die Erzeugnissen von Erstausrüstern als Antriebsaggregat dienen, können Garantieleistungen im Rahmen der "Honda-Garantie" in Anspruch genommen werden. Dabei ist folgendes zu beachten:

- Wird der jeweilige Motortyp nicht auch von den örtlichen Honda-Händlern vertrieben, ist der entsprechende Kundendienst möglicherweise nicht gewährleistet.
- Im Garantiefall richten sich die Garantieleistungen nach den Garantiebestimmungen der Honda-Vertriebsorganisation desjenigen Landes, in welchem die Garantieleistungen in Anspruch genommen werden.
- Weitere Informationen betreffend Garantie und Kundendienst sind gegebenenfalls über einen autorisierten Honda-Industriemotoren-Händler oder über denjenigen Händler einzuholen, der das mit dem Honda-Industriemotor ausgerüstete Erzeugnis vertreibt.

WICHTIG FÜR DIE INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Benötigt Ihr Gerät technischen Service, so bringen Sie es zu dem Händler, von dem Sie das Gerät gekauft haben. Stellt Ihr Händler fest, daß der in das Gerät eingebaute Honda-Industriemotor repariert werden muß, so bringen Sie das Gerät bzw. den Motor ausschließlich zu einem autorisierten Honda-Industriemotoren-Händler. Diesem müssen Sie die jeweiligen Kaufdokumente vorlegen.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA INTERNACIONAL DE LOS MOTORES HONDA DE USO GENERAL

Las condiciones de garantía para los motores montados en máquinas fabricadas por otras firmas, están sujetas a las siguientes normas:

- El servicio de un motor puede verse afectado, si éste no es comercializado por el Distribuidor de Honda del país donde sea solicitado.
- Las condiciones de garantía serán las que tenga establecidas el Distribuidor de Honda del país donde el servicio sea requerido.
- Para más información sobre el servicio, consulte al Distributor autorizado de motores Honda, o al Distribuidor de la máquina que haya montado el motor.

REQUISITOS PARA OBTENER SERVICIO EN GARANTÍA:

Cuando sea necesario reparar la máquina llévela al distribuidor donde la compró. Si éste considera que el motor debe ser revisado, llévelo a un Distributor de motores Honda autorizado junto con la tarjeta de garantía o la factura de compra.

INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA INTERNACIONAL PARA MOTORES HONDA PARA USO GERAL

A garantia HONDA é aplicável para motores Honda montados em produtos fabricados por outras firmas. Esta garantia está sujeita aos seguintes princípios:

- A assistência a estes motores não será possível se o modelo não for vendido pelos agentes locais Honda.
- As condições de garantia serão de acordo com as condições estipuladas pelo distribuidor Honda do país onde o serviço será requerido.
- Para mais informações, consulte um agente autorizado Honda ou um agente que venda o produto no qual o motor está instalado.

PARA OBTER O SERVIÇO EM GARANTIA:

Leve o seu produto ao revendedor onde o comprou, quando precisar de assistência técnica. Se o revendedor considerar que o motor HONDA precisa de reparação, leve-o somente a um agente autorizado HONDA acompanhado com a prova de compra.

- MANUFACTURES DECLARATION FOR MACHINERY PARTS ACCORDING TO 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANNEX IIB)
- HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINENTEILE GEMÄß 89/392/EWG - 93/68/EWG (ANHANG IIB)
- DECLARATION DU FABRICANT POUR DES PARTIES DE MACHINES SELON LA DIRECTIVE 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANNEXE IIB)
- DECLARATION DE FABRICANTES DE PARTES DE MAQUINARIA SEGUN 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANEXO IIB)
- DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE PER COMPONENTI DI MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANNESSO IIB)
- VERKLARING VAN DE CONSTRUCTEUR VOOR MACHINEONDERDELEN VOLGENS 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANNEX IIB)
- PRODUCENT DEKLARATION FOR MASKINDELER I HENHOLD TIL 89/392/EEC - 93/68/EEC (BILAG IIB)
- DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE PARA PEÇAS DE MÁQUINAS, DE ACORDO COM A DIRECTIVA 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANEXO IIB)
- VALMISTAJAN ILMOITUS KONE OSAN YHDENMUKAISUUDESTA 89/392/ETY - 93/68/ETY (LIITE IIB)
- TILLVERKARENS FÖRSÄKRAN FÖR MASKINDELAR I ENLIGT 89/392/EEC - 93/68/EEC (ANNEX IIB)
- FABRIKANTS ERKLÆRING FOR MASKINDELER I OVERENSSTEMMELSE MED 89/392/EØF - 93/68/EØF (VEDLEGG IIB)
- ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΩΝ ΓΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 89/392/ΕΟΚ - 93/68/ΕΟΚ (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2B)

MANUFACTURER : Honda ITALIA INDUSTRIALE SpA
HERSTELLER : ZONA INDUSTRIALE
FABRICANT : 66041 - PIAZZANO DI ATESSA (Ch)
FABRICANTE : ITALIA
COSTRUTTORE
CONSTRUCTEUR
PRODUCENT
FABRICANTE
VALMISTAJA
TILLVERKARE
FABRIKANT
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ

DESCRIPTION OF THE MACHINERY PARTS
BESCHREIBUNG DER MASCHINENTEILE
DESCRIPTION DES PARTIES DE MACHINES
DESCRIPCION DE LAS PARTES DE LA MAQUINARIA
DESCRIZIONE DEL COMPONENTE DELLA MACCHINA
BESCHRIJVING VAN DE MACHINEONDERDELEN

BESKRIVELSE AF MASKINEDELEN
DESCRIÇÃO DA MÁQUINA
KONEEN NIMITYS
BESKRIVNING AV MASKINDELAR
BESKRIVELSE AV MASKINERIDELER
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. CATEGORY : Petrol engine
ART : Ottomotor
CATEGORIE : Moteur à essence
CATEGORIA : Motor de gasolina
CATEGORIA : Motore a benzina
CATEGORIE : Benzinemotor
KATEGORI : Benzinmotor
CATEGORIA : Motore a gasolina
KATEGORIA : Bensijnimoottori
KATEGORI : Bensinmotor
KATEGORI : Bensinmotor
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ : Βενζινοκινητήρα

2. MAKE : MÆRKE : Honda
FABRIKAT : MARCA
MARQUE : MARKKI
MARCA : FABRIKAT
MARCA : FABRIKANT
MERK : ΜΑΡΚΑ

3. TYPE	: GJAFE (GCV135E)	4. SERIAL NUMBER	: GJAFE - 1000001-9999999
TYP	: GJAAE (GCV160E)	SERIENUMMER	: GJAAE - 1000001-9999999
TYPE	: GCAAE (GC135E)	NUMERO DE SERIE	: GCAAE - 1000001-9999999
TIPO	: GCABE (GC160E)	NUMERO DE SERIE	: GCABE - 1000001-9999999
TIPO		NUMERO DI SERIE	
TYPE		SERIENUMMER	
TYPE		SERIENUMMER	
TIPO		NUMERO DE SERIE	
MALLI		SARJANUMERO	
TYPBE TECKNIN		SERIENUMMER	
TYPE		SERIE NUMBER	
ΤΥΠΟΣ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΣΙΟΥ	

REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS	: NOT AVAILABLE
VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN	: NICHT VERFUGBAR
REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES	: NON DISPONIBLE
REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS	: NO DISPONIBLE
RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE	: NON DISPONIBILE
REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE STANDAARDEN	: NIET BESCHIKBAAR
REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	: IKKE TILG ÆNGELIG
REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS	: NAO DISPONIVEL
VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN	: EI SAATAVISSA
REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER	: INTE TILLGÅNGLIG
HENVISNING TIL FELLES STANDARD	: IKKE TILGJÆNGELIG
ΑΝΑΦΟΡΑ ΑΣ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ	: ΜΗ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ

- THIS MACHINERY PART MUST NOT BE PUT INTO SERVICE UNTIL THE MACHINERY INTO WHICH IT IS TO BE INCORPORATED HAS BEEN DECLARED IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE DIRECTIVE.
- WIR WEISEN DARAUf HIN, DAB DIE INBETRIEBNAHME SO LANGE UNTERSAGT IST, BIS FESTGESTELLT WURDE, DAS DIE MASCHINE IN DIE DIESES PRODUCT EINGEBAUT WIRD DEN BESTIMMUNGEN DER IHR ZUGRUNDE LIEGENDE RICHTLINIEN ENTSPRICHT.
- CETTE PARTIE DE MACHINE NE PEUT PAS ETRE MISE EN SERVICE AVANT QUE LA MACHINE DANS LAQUELLE ELLE SERA INCORPOREE N'AURA ETE DECLAREE CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE.
- ESTA PARTE DE LA MAQUINARIA NO DEBE SER PUESTA EN SERVICIO ANTES DE QUE LA MAQUINARIA A LA QUE IRA INCORPORADA HAYA SIDO DECLARADA DE CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE LA DIRECTIVA.
- QUESTO COMPONENTE NON PUÒ ESSERE MESSO IN SERVIZIO SE LA MACCHINA DELLA QUALE FA PARTE NON È STATA DICHIARATA CONFORME ALLE PRESCRIZIONI DELLA DIRETTIVA.
- DIT MACHINEONDERDEEL MAG NIET IN GEBRUIK WORDEN GENOMEN VOORALEER DE MACHINE WAARIN HET ZAL WORDEN GEPLAATST GELUKVORMIG IS VERKLAARD VOLGENS DE VOORZIENINGEN VAN DE RICHTLIJN.
- DENNE MASKINDEL MA IKKE TEGES I BRUG FOR MASKINEN, SOM DEN SKAL VÆRE EN DEL AF, ER BRAGTI OVERENSSTEMMELSE MED HENSIGTEN I DIREKTIVET.
- ESTA PEÇA DE MAQUINA NAO DEVE SER COLOCADA EM SERVIÇO, ATE QUE A MAQUINA EM QUE A MESMA VAI SER INCORPORADA, SEJA DECLARADA EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSICÖES DA DIRECTIVA.
- TATA KONE OSAA EI SAA OTTAA KAYTTOON KUNNES KONE JOHON OSA ASENNETAAN ÖN ILMOITETTU TAYTTAVAN DIREKTIVIEN MAARAYKSET.
- DENNA MASKINDEL FAR INTE ANVANDAS FORRAN MASKINEN TILL VILKEN DEN SKALL MONTERAS I HOP MED HAR FÅTT FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE MED MASKINDIREKIVET.
- DENNE MASKINDEL MÅ IKKE BLI TATT I BRUK, INNTIL MASKINERIET DEN SKAL BENYTTES I, ER ERKLÆRT I SAMSVAR MED BESTEMMELSENE I DETTE DIREKTIV.
- ΑΥΤΟ ΤΟ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ, ΜΕΧΡΙ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΕΝΣΩΜΑΤΩΘΕΙ, ΕΧΕΙ ΔΗΛΩΘΕΙΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ


Antonio Fantinelli

QUALITY MANAGER
QUALITÄTSSI CHERUNG
DIRECTEUR QUALITE
DIRECTOR DE CALIDAD

DIRETTORE DELLA QUALITÀ
DIRECTEUR KWALITEITSZORG
CHEF KVALITETSKONTROL
DIRECTOR DE QUALIDADE

LAATUPAALLIKKO
KVALITETSCHEF
KVALITETS LEDER
ΥΠΕΥΘΥΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

3. TYPE	: GJAFE (GCV135E)	4. SERIAL NUMBER	: GJAFE - 100001~999999
TYP	: GJAAE (GCV160E)	SERIENNUMMER	: GJAAE - 100001~999999
TYPE	: GCAA E (GC135E)	NUMERO DE SERIE	: GCAA E - 100001~999999
TIPO	: GCABE (GC160E)	NUMERO DE SERIE	: GCABE - 100001~999999
TIPO		NUMERO DI SERIE	
TYPE		SERIENNUMMER	
TYPE		SERIENNUMMER	
TIPO		NUMERO DE SERIE	
MALLI		SARJANUMERO	
TYPBE TECKNIN		SERIENNUMMER	
TYPE		SERIE NUMMER	
ΤΥΠΟΣ		ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	

REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS : EN 50082-1
 VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN
 REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES
 REFERENCIA A ESTANDARES ARMONIZADOS
 RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE
 REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE STANDAARDEN
 REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER
 REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS
 VITTAUS YHTEISIIN STANDARDIIN
 REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER
 HENVISNING TIL FELLES STANDARD
 ΑΝΑΦΟΡΑ ΑΣ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

OTHER NATIONAL STANDARDS OR SPECIFICATIONS USED :CISPR12
 ANDERE HERANGEZOGENE NATIONALE NORMEN, BESTIMMUNGEN ODER VORSCHRIFTEN
 NORMES ET SPECIFICATIONS TECHNIQUES NATIONALES UTILISEES
 OTROS ESTANDARES O ESPECIFICACIONES NACIONALES VIGENTES
 ALTRE NORME O SPECIFICHE NAZIONALI USATE
 ANDERE NATIONALE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER
 ANDRE ANVENDTE NATIONALE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER
 OUTRAS NORMAS E ESPECIFICAÇAO S TECNICAS NACIONAIS UTILIZADAS
 MUU KANSALLINEN STANDARDI TAI LAATUVAATIMUS KAYTETTY
 ANDRA NATIONELLA STANDARDER ELLER TEKNISKA SPECIFIKATIONER SOM ANVANDS
 ANNEN NASJONAL STANDARD ELLER SPESIFIKASJON BENYTTET
 ΆΛΛΑ ΕΘΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ Η ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ


 Antonio Fantinelli

QUALITY MANAGER
 QUALITÄTSSICHERUNG
 DIRECTEUR QUALITE
 DIRECTOR DE CALIDAD
 DIRETTORE DELLA QUALITÀ
 DIRECTEUR KWALITEITSZORG

CHEF KVALITETSKONTROL
 DIRECTOR DE QUALIDADE
 LAATUPAALLIKKO
 KVALITETSCHIEF
 KVALITETS LEDER
 ΥΠΕΥΘΥΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY ACCORDING TO 89/336/EEC
 HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINE GEMA 8 89/336/EWG
 DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 89/336/EEC
 DECLARACION DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA DE ACUERDO CON LA 89/336/EEC
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EUROPEA PER MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 89/336/EEC
 EG GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING VOOR MACHINES VOLGENS 89/336/EEC
 EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE MED MASKINDIREKTIVET 89/336/EEC
 DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA DE MAQUINAS, DE ACORDO COM A DIRECTIVA 89/336/EEC
 EY ILMOITUS KONEEN YHDENMUKIASUUDESTA 89/336/ETY
 FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE ENLIGT 89/336/EEC
 BEKREFTENDE EU ERKLÆRING FOR MASKINER I HENHOLD TIL 89/336/EEC
 ΕΚ/ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΟΦΩΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΕ ΟΔΗΓΙΑ 89/336/ΕΟΚ

MANUFACTURER : **Honda ITALIA INDUSTRIALE SpA**
HERSTELLER : **ZONA INDUSTRIALE**
FABRICANT : **66041 - PIAZZANO DI ATESSA (Ch)**
FABRICANTE : **ITALIA**
COSTRUTTORE
CONSTRUCTEUR
PRODUCENT
FABRICANTE
VALMISTAJA
TILLVERKARE
FABRIKANT
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ

DESCRIPTION OF THE MACHINERY
BESCHREIBUNG DER MASCHINE
DESCRIPTION DE LA MACHINE
DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA
DESCRIZIONE DELLA MACCHINA
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

BESKRIVELSE AF MASKINEN
DESCRIÇÃO DA MAQUINA
KONEEN NIMITYS
MATERIELSLAG
BESKRIVELSE AV MASKINERIE
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. CATEGORY : **Patrol engine**
ART : **Ottomotor**
CATEGORIE : **Moteur à essence**
CATEGORIA : **Motor de gasolina**
CATEGORIA : **Motore a benzina**
CATEGORIE : **Benzinmotor**
KATEGORI : **Benzinmotor**
CATEGORIA : **Motor a gasolina**
KATEGORIA : **Bensijnmoottori**
KATEGORI : **Bensinmotor**
KATEGORI : **Bensinmotor**
KATHΓΟΡΙΑ : **Βενζινοκινητοσ κινητηρα**

2. MAKE : **MÆRKE** : **Honda**
FABRIKAT : **MARCA**
MARQUE : **MARKKI**
MARCA : **FABRIKAT**
MARCA : **FABRIKANT**
MERK : **ΜΑΡΚΑ**

<p>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ • EG-KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG • DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CEE • EEG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING • DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD • DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE • ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ • AET UYGUNLUK BEYANNAMESİ • ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА УГОДІ ПІСЛАГОСНОСТІ СО ЕУ • EU-SANNSVARERKLÆRING • EG-FÖRKÄRLING FÖR ÖVERENSSTÄMMELSE • EU - ÖVERENSSTÄMMELSESEKKLÄRING • CE-YHDENSITTELMISESEKKLÄRING • DEKLARACIJA ZA UGOĐE O SHODI • DEKLARACIJA ZGODNOSTI Z WMOGAMI UE • EKG SZABVÁNYAZONÓSÁGI NYILATKOZAT • DEKLARACIJA SOOTBETSTVIYA EC • EC IZJAVA O SUKLADNOSTI • IZJAVA O SKLADNOSTI CEE • IZJAVA O KONFORMITETU CEE • ES UYHLÁSENIE O ZHODE • DECLARATIE DE CONFORMITATE CEE • EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA • DEKLARACIJA ZA SŮTĚBETSTVĚNÍ EMO</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>	<p>GGP ITALY SPA, Via del Lavoro, 6 31033 Castelfranco V.to (TV)-ITALY</p> <p>PAN 504 PAN 504 TR PAN 504 TR 4S</p>
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

05-09-2008

Castelfranco Veneto (TV) - ITALY

S. FERRARI (General Manager)



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**